広報
ごてんば

5 de Março de 2022
No.1412

Kōhō Gotemba

INFORMAÇÕES　～CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE～

1.Terceira dose da vacina contra a nova coronavírus
2.Iniciará a vacinação contra a nova coronavírus para crianças de 5 à 11 anos
3.A todos os segurados do Sistema Médico para idoso
4.Funcionamento no Setor de Registro da Prefeitura no dia feriado na passagem do ano fiscal
5.Você poderá estacionar sua bicicleta motorizada nos estacionamentos de bicicletas da Estação de Gotemba e Fujioka

Tougakuin

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00.
Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira
Espanhol: terça-feira e quinta-feira
Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA)　☎ 82-8400
★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page　https://www.gia-gotemba.com/

1.Terceira dose da vacina contra a nova coronavírus

Para todos os cidadões acima de 18 anos de idade A cidade realizará antecipando com o intervalo de 6 meses às aplicações da terceira dose da vacina contra a nova coronavírus

Divisão de Promoção à Saúde (Kenko Suishinka) ☎(82)1111

Envio de orientações

À partir de março, estamos enviando uma notificação de orientação às pessoas-alvo, com intervalo de 6 meses à partir da segunda vacinação. Assim que receber a notificação de orientação, poderá fazer agendamento e aplicar a vacina. Para garantir uma vacinação segura, estamos enviando após passar 6 meses.

Locais de realizações e a forma de agendamento, verifique o conteúdo que foi enviado [Notificação da vacinação adicional da terceira dose contra a nova coronavírus] ou verifique a página oficial da cidade através do código QR abaixo.

Cronograma do envio Data atual de 18 de fevereiro

Dia da remessa	Segunda vacinação
7 de março	1 ～ 7 de setembro
14 de março	8 ～ 14 de setembro
22 de março	15 ～ 22 de setembro
28 de março	23 ～ 28 de setembro
4 de abril	29 de set ～ 4 de outubro
11 de abril	5 ～ 11 de outubro
18 de abril	12 ～ 18 de outubro
25 de abril	19 ～ 25 de outubro

※Após a remessa poderá levar dias até chegar a correspondência

※Para as pessoas vacinadas até o dia 31 de agosto, já foram enviadas.

Vacinação coletiva

Vacinação individual

Independente do tipo da vacina para terceira dose, procure a vacinação precoce

A terceira dose poderá tomar a vacina Takeda / Moderna ou da Pfizer, independente do tipo da vacina tomada na primeira e segunda dose. Procure a vacinação precoce em um local onde possa agendar e receber o quanto antes, não se limitando com o tipo da vacina recebida na primeira e segunda dose.

Segurança e eficácia da terceira vacinação com uma vacina diferente com a primeira e segunda dose

No Reino Unido, foram realizados estudos sobre a terceira vacinação com várias vacinas após 12 semanas desde a segunda vacinação, e os resultados foram relatadas.

Segurança	As reações à vacina dentro de 7 dias após a terceira vacinação devem ser toleradas em termos de segurança, independente de ser a mesma vacina ou uma vacina diferente.
Eficácia	Os anticorpos será suficientemente aumentado tanto para a pessoa que recebeu a primeira e segunda vacina Pfizer e em caso da terceira dose seja Pzer ou Takeda/Moderna.

Trecho de [Aviso sobre vacina utilizada para inoculação adicional (terceira) pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Previdência (para maiores de 65 anos)]

2.Iniciará a vacinação contra a nova coronavírus para crianças de 5 à 11 anos

Aqueles que de 5 à 11 anos de idade interessados, podem receber a vacina .
Nenhuma obrigação de esforço se aplica às vacinações pediátricas. Confirme a eficácia e segurança da vacinação na notificação de orientação [Comunicado sobre a vacinação contra a nova coronavírus], consulte com o prórpio (criança) e faça a agendação.

Divisão de Promoção à Saúde (KENKÖ SUISHINKA) ☎(82)1111

Pessoa alvo: Aqueles que tem cadastro residencial na cidade com 5 a 11 anos de idade
Número de vacinação e intervalo: 2 vezes / Normal é 3 semanas de intervalo
Tipo de vacina: Fabricada pela Pfizer / Comirnaty　Injeção intramuscular para 5 à 11 anos　0.2 ml por vez, no total de 2 vezes
※Quantidade da dose é de 10 μg （comparando com 12 anos)
※A forma e quantidade da dose da vacina é diferente das pessoas acima de 12 anos.

Envio da notificação

Aos nascidos desde 2 de abril de 2010 (Heisei 22) até 25 de fevereiro de 2017 (Heisei 29) já foram enviados.
※Para quem receberam a notificação, já podem fazer agendamento.
※Aos que completarão 5 anos no aniversário à partir de agora, serão enviados gradativamente a notificação.
O que levar no dia vacinação: Comprovante da vacinação, formulário de exame médico preliminar (cupom de vacinação integrado), Caderneta de Saúde Materno Infantil, documento de identificação (Cartão de Saúde, Cartão o My Number, etc).
※Traga a Caderneta de Remédio para quem possue.
※Será verificada o histórico da vacinação através da Caderneta de Saúde Materno Infantil.

No momento da vacinação será necessário o consentimento e a presença do responsável

Local da vacinação

De início, o número de fornecimento da vacina pelo governo é limitado. Ampliaremos o limite de reservas de acordo com a futura oferta de vacinas.

Vacinação coletiva

Início da vacinação: 13 de março (domindo)
※A data de realização, verifique o site de reservas da central de atendimento.
Local da vacinação: Sucursal de Tamaho (Tamaho Shisho)
Forma de reserva: Site de reserva por internet ※ É possível o acesso durante 24 horas
Centro de atendimento de reserva　☎0570(071)080
Horário de atendimento: Dias úteis das 9:00 às 17:00

Vacinação individual (Nas instituições médicas da cidade)

Family Clinic Tauchi Shounika Iin / Data de início: 5 de março (sábado)
※ Outros locais de vacinação individual estão programadas para serem ampliadas gradativamente e estão sendo ajustadas.
Verifique a página oficial da cidade através do código QR para obter as informações mais recentes e os métodos de reserva.

Site de reserva para vacinação coletiva pediátrico

Site da cidade para vacinação de 5 à 11 anos

3.A todos os segurados do Sistema Médico para idosos

Divisão de Seguro Nacional de Saúde e Pensão ☎(82)4188

O ônus das despesas médicas no balcão para pessoas com renda acima de um certo nível mudará.

À partir de 1º de outubro (sab), os membros inscrito no Sistema Médico para Idosos com idade igual ou superior a 75 anos e que tenham rendimento superior do normal, a percentagem das despesas médicas mudará para 20%, exceto às pessoas com rendas ativas (que pagam 30% nas despesas médicas).

Cadastrados no Sistema Médico para idosos...

Pessoas acima de 75 anos e pessoas com 65 ～74 anos, que tenham sido considerados pelo Wide Area Union (União de Área Ampla) como tendo uma certa deficiência.

Informações

Estamos aceitando perguntas sobre a revisão.

Central de Atendimento do Sistema Médico para Idosos ☎0120(002)719

Horário de atendimento: De segunda-feira à sábado das 9:00 às 18:00 ※Exceto nos dias feriados

Término do período de inscrição: 31 de março (quinta-feira)

4. Funcionamento no Setor de Registro da Prefeitura no dia feriado na passagem do ano fiscal

Na virada do ano fiscal é uma época que há alterações de endereço, com isso o Setor de Registro estará em funcionamento especial nos dias de feriados.

Datas : dia 26 (sáb) e dia 27 (dom) de março **Horário :** 8:30 ~ 17:00

Local : Balcão do Setor de Registro (SHIMIN-KA) da Prefeitura (1º andar)

Tipo de serviço a prestar :

♦Registro de Alteração de Residência (Jumin Idou Todoke) / recepção para alteração de Registro Familiar (Koseki Todokede no Uketsuke), Registro de Carimbo (Inkan Toroku), emissão de documentos tais como Atestado residencial / Koseki / Comprovante do carimbo, emissão do Cartão de My Number (Com reserva antecipada).

♦Atenção! Trâmite de transferência de escola primária ou ginasial por motivo de alteração de endereco, não haverá atendimento.

♦Serviços que envolve uma área maior, emissão de Juminhyo, Inkan Shoumeisho, Koseki Touhon・Shouhon, uma parte não poderão ser fornecidos.

♦Dependendo do conteúdo do trâmite, não poderá ser finalizado no mesmo dia.

Informações : Setor de Registro (SHIMIN-KA) ☎(82)4120 ☎(82)4137

5.Você poderá estacionar sua bicicleta motorizada nos estacionamentos de bicicletas da Estação de Gotemba e Fujioka

Siga as regras da instalação e considere a segurança de outros usuários, como pedestre e bicicletas.

Data: À partir do dia 1º de abril

Para quem: Proprietário de bicicleta motorizada de 125cc ou menos (excluindo os side cars)

Taxa: gratuíta

※Por favor, veja a página oficial da cidade (código QR) para locais de estacionamento.

Informações: Divisão de Desenvolvimento Urbano (Toshi Seibika) ☎(82)4227

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp